

УДК 81'27

**МОТИВИРУЮЩИЕ ПРИЗНАКИ КОНЦЕПТА *ДОМ*
В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА (по данным анкетирования
курсантов военного инженерно-технического вуза)**

О.В. Тиунова

Военный институт (инженерно-технический) ВА МТО, Санкт-Петербург

Рассматривается концепт *дом* в аспекте мотивирующей составляющей его структуры. Проводится анализ когнитивных признаков концепта на материале сравнения их актуализации в русской языковой картине мира и данных анкетирования, проведённого среди курсантов военного вуза.

Ключевые слова: *языковая картина мира; концепт; мотивирующие признаки.*

Современная наука о языке всё чаще и чаще обращается к изучению значимых для культуры фрагментов языковой картины мира. Языковая картина мира представляет собой особое образование, участвующее в познании мира и задающее образцы интерпретации воспринимаемого. Поэтому она не только открывает доступ к пониманию особенностей национального мировидения определённого лингвокультурного сообщества, но и аккумулирует культурное наследие народа. По мнению многих исследователей (В.И. Карасик, Ю.Н. Караулов, В.В. Колесов, Е.С. Кубрякова, М.В. Пименова, Ю.С. Степанов), изучение языковой картины мира возможно с помощью анализа ее структурных единиц – концептов.

Под концептом понимается совокупность всех значений и понятий, возникающих при произнесении и осмыслении данного слова в сознании индивидуума, а также системных представлений, образов и ассоциаций, рождающихся при сознательном или бессознательном его восприятии и ассоциировании. С позиций психолингвистики, А.А. Залевская определяет концепт как продукт психических процессов (познания и общения) [2: 8]. В данной работе (вслед за М.В. Пименовой) под концептом понимается ««некое представление о фрагменте мира или части такого фрагмента, имеющее сложную структуру, выраженную группами признаков, реализуемых разнообразными языковыми способами и средствами» [7: 17].

Концепт *дом* считается базовым концептом русской языковой картины мира (далее – РЯКМ). «Дом – важнейший культурный концепт в человеческом сознании, это традиционный для мировой культуры источник метафорической экспансии» [10: 97]. Как отмечает Г. Гачев, «дом – макет мироздания, национальный Космос в миниатюре. Здесь земля (пол), небо (крыша), страны света (стены) и т.д. Как мир (природа – храм, дом Бога, так дом – храм человека; человек творит дом, как Бог мир о по своему образу и подобию. Как в нашем теле заключена душа и просвечивает сквозь тело, так дом – тело на нас; человек во плоти – как душа в доме» [1: 38].

По мнению Ю.С. Степанова, у концепта сложная структура: «с одной стороны, к ней принадлежит все, что принадлежит строению понятия; с другой стороны, в структуру концепта входит все то, что и делает его фактом культуры – исходная форма (этимология); сжатая до основных признаков

содержания история; современные ассоциации; оценки и т.д.» [8: 40]. Как пишет М.В. Пименова, первым этапом концептуального анализа должно быть исследование мотивирующих признаков слова – репрезентанта концепта: «иногда могут существовать несколько мотивирующих признаков, это зависит от истории слова» [7: 17]. Одним из способов исследования концептов является воссоздание его структуры в целом или отдельных её фрагментов через анализ языковых конструкций с включенным репрезентантом концепта.

Таблица 1. Мотивирующие признаки концепта *дом* в русской языковой картине мира

№№	Мотивирующие признаки	Кол-во примеров	%
1.	‘жилище/ кров’	3986	32,3
2.	‘хозяйство’	381	3,1
3.	‘домашнее устройство’	23	0,2
4.	‘строение/ здание’	5448	44,3
5.	‘род’	416	3,4
6.	‘семья/ домашние’	1206	9,8
7.	‘имение/ имущество’	608	4,9
8.	‘храм’	247	2
	Итого:	12315	100

Как показало авторское исследование мотивирующих признаков концепта *дом* в русской языковой картине мира (РЯКМ), «у русского концепта *дом* было выделено 8 мотивирующих признаков. Это связано с тем, что слово *дом* древнее – согласно этимологическим словарям, оно имеет индоевропейские корни. Это слово в разных огласовках встречается в разных европейских языках. Уже в XI веке в древнерусском языке у этого слова было несколько значений. Самыми частотными мотивирующими признаками исследуемого концепта выступают ‘строение/ здание’ (44,4 %) и ‘жилище/ кров’ (32,3 %). Средней частотностью обладают признаки ‘семья/ домашние’ (9,8 %) и ‘имение/ имущество’ (4,9 %)» [9: 308].

Рассмотрим мотивирующие признаки у исследуемого концепта по данным эксперимента, проведенного среди курсантов военного (инженерно-технического вуза) в 2017–2018 гг. (г. Санкт-Петербург).

В эксперименте приняло участие 63 курсанта. Следует отметить, что в анкетах очень редко повторялись реакции. В основной своей массе ответы были оригинальными. Односложных ответов не было. Ответы были развернутыми. Некоторые состояли из нескольких предложений.

В анкете было несколько заданий и вопросов. Первое задание было следующим: «Дайте определение слову *дом*».

Вот какие результаты были получены в ходе опроса:

1. Мотивирующий признак ‘жилище/ кров’ (жилище человека; жилая (новостройка), родное тихое место; место, где человеку тепло; (строительная конструкция, предназначенная) для проживания; место проживания; место проживания, где вы живёте; там, где живут (твои близкие и ты); место проживания; место, где живет человек; место, где живешь и куда всегда хочется вернуться; место, в котором я живу; место, где проживают или находятся люди на постоянной основе; место постоянного жительства; там, где ты живешь; место постоянного проживания; жилое место жительства).

2. Мотивирующий признак 'хозяйство' (быт; там, где ты в «своей тарелке»; дом – то место, где ты ешь и спишь).

3. Мотивирующий признак 'домашнее устройство' (место проживания, в которой проживает хозяин квартиры).

4. Мотивирующий признак 'строение/ здание' (строение, предназначенное для проживания людей; новостройка; строительная конструкция; здание, (предназначенное для проживания людей); стены, крыша, окна, основание; здание или сооружение, построенное (в целях проживания в нем людей); дверь, окна, стены, крыша; объект, составляющей основой является фундамент, кирпичное сооружение с окнами, дверями, кровлей; здание, (в котором живут люди); жилое здание; дом – место, где всегда открыты двери).

5. Мотивирующий признак 'род' (Родина; место рождения (и проживания); место (проживания), рождения; место, где человек родился; нечто теплое, родное).

6. Мотивирующий признак 'семья/ домашние' (место, где всегда ждут; место, где тебя ждут близкие; (место проживания, в котором живешь) с рождения; место, где тебя всегда ждут; там, где тебя ждут; место, где твои близкие или родные; место, где тебя окружают родные; там, где живут твои близкие и ты; место (отдыха и) создания семьи; место проживания семьи; дом там, где тебя любят и ждут; семья; дом там, где мама; место, где живет (человек), его семья, там, где его ждут; место, где тебя любят и ждут; там, где ждут родные люди; место, где чувствуешь себя нужным, защищенным, любимым; где тебе всегда рады и где всегда тебя ждут родные и близкие; где тебя ждут, всегда помогут близкие и родные люди; место, где тебя всегда примут и поддержат, где тебя всегда ждут и радуются твоему появлению; где тебя будут рады всегда видеть; место, где тебе всегда будут рады и всегда тебя ждут; место, где живет его семья; дом – место, где всегда примут тебя таким, какой ты есть; дом – там, где семья).

7. Мотивирующий признак 'имение/ имущество' (0).

8. Мотивирующий признак 'храм' (0).

Таблица 2. Мотивирующие признаки концепта *дом* по данным анкетирования курсантов военного инженерно-технического вуза

№№	Мотивирующие признаки	Кол-во примеров	%
1.	'жилище/ кров'	28	35,5 %
2.	'хозяйство'	3	3,7 %
3.	'домашнее устройство'	1	1,2 %
4.	'строение/ здание'	11	14 %
5.	'род'	6	7,6 %
6.	'семья/ домашние'	30	38 %
7.	'имение/ имущество'	0	0 %
8.	'храм'	0	0 %
	Итого:	79	100 %

По результатам анкетирования, среди мотивирующих признаков концепта *дом* было выделено 6 признаков: 'жилище/ кров', 'хозяйство', 'домашнее устройство', 'строение/ здание', 'род', 'семья/ домашние'.

Такие признаки, как 'имение/ имущество' и 'храм', курсантами не были упомянуты. Это объясняется тем, что в современном языковом сознании курсантов слово *дом* не ассоциируется с имением или имуществом – у них еще достаточно молодые родители, дом принадлежит им, а не курсантам. У современных носителей языка *дом* не ассоциируется с храмом, для него существует другое – культовое – здание: собор, мечеть с минаретом и т.д. Самыми частотными мотивирующими признаками исследуемого концепта в

анкетах стали 'семья/ домашние' (38 %), 'жилище/ кров' (35,5 %), 'строение/ здание' (14 %). Средней частотностью обладают признаки 'род' (7,6 %), 'хозяйство' (3,7 %), 'домашнее устройство' (1,2 %).

Таблица 3. Сравнительный анализ мотивирующих признаков концепта *дом* в русской языковой картине мира и по анкетам курсантов военного инженерно-технического вуза

№№	Мотивирующие признаки	% по данным в РЯКМ	% по данным анкет
1.	'жилище / кров'	32,3 %	35,5 %
2.	'хозяйство'	3,1 %	3,7 %
3.	'домашнее устройство'	0,2 %	1,2 %
4.	'строение / здание'	44,3 %	14 %
5.	'род'	3,4 %	7,6 %
6.	'семья/ домашние'	9,8 %	38 %
7.	'имение/ имущество'	4,9 %	0 %
8.	'храм'	2 %	0 %
	Итого:	100 %	100 %

Итог этого сравнительного анализа мотивирующих признаков концепта *дом* следующий. Практически совпадает количество актуализаций мотивирующих признаков 'жилище/ кров' (32,3 % – по данным русской языковой картины мира и 35,5 % – по данным анкет курсантов) и 'хозяйство' (3,1 % и 3,7 % соответственно). Хотя основная специальность военного вуза – «строители зданий и сооружений», мотивирующий признак 'строение/ здание' встречается в собранном языковом материале РЯКМ почти в 4 раза чаще, чем в ответах курсантов (44,3 % в РЯКМ и 14 %). Это можно объяснить тем, что курсанты ещё не освоили полностью свою специальность и основные её детали еще для них менее актуальны, чем для носителей русского языка в целом. Обратная закономерность наблюдается в отношении мотивирующего признака 'семья/ домашние', который в анкетах курсантов доминирует (38 % актуализаций в анкетах курсантов и 9,8 % в РЯКМ). Такая же картина наблюдается в отношении признака 'род' (7,6 % в анкетах курсантов и 3,4 % в РЯКМ). Основная часть курсантов ещё воспринимает себя как детей, дом которых находится там, где их родители, о чём они прямо говорят своих анкетах.

Список литературы

1. Гачев Г. Национальные образы мира. Космо-Психо-Логос. М.: «Прогресс–Культура», 1995. 480 с.
2. Залевская А.А. Психолингвистический подход к проблеме концепта // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. Воронеж, 2001. С.36–44.
3. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
4. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 2002. 264 с.
5. Колесов В.В. Концепт культуры: образ – понятие – символ // Вестник СПбГУ. Сер.2. Вып. 3. 1992, № 16. С. 30–40.
6. Краткий словарь когнитивных терминов / Е.С. Кубрякова, В.З. Демьянков, Ю.Г. Панкрац, Л.Г. Лузина. М.: МГУ, 1996. 246 с.

7. Пименова М.В. Концепт *сердце*: образ, понятие, символ / М.В. Пименова. Кемерово: КемГУ, 2007. 500 с.
8. Степанов Ю.С. Константы: словарь русской культуры. 2-е изд., испр. и доп. М.: Акад. проект, 2001. 989 с.
9. Тиунова О.В. Мотивирующие признаки концепта дом // Новое в лингвистике и методике преподавания иностранных и русского языков; под общей ред. М.В. Пименовой. СПб.: СПбГУ, 2018. С. 301–308.
10. Чудинов А.П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации: Монография / Урал. гос. пед. ун-т. Екатеринбург: УрГПУ, 2003. 248 с.

**MOTIVATING SIGNS OF THE CONCEPT *ДОМ* (HOUSE) IN THE
RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD (according to the ques-
tioning of cadets of the military engineering institute)**

O.V. Tiunova

Military Institute (engineering and technical) MA MTS, Saint-Petersburg

The article deals with the Russian concept *дом* (house) in the aspect of the motivating component of its structure – its cognitive features are compared with the results of their actualization in the Russian language picture of the world and as a result of the questioning among cadets of a military institute. The conducted research shown that the consciousness of modern native speakers differs in part from the previous generation

Keywords: *language picture of the world; concept; motivating signs.*

Об авторе:

ТИУНОВА Ольга Вячеславовна, старший преподаватель кафедры иностранных и русского языков, Военный институт (инженерно-технический) ВА МТО, e-mail: otunova66@gmail.com